

## 範例 8.1 - 解釋文本問題

書 2:4

但那女人已領走那兩個人，  
把他們藏起來。

### 8. 解釋文本問題

範例 8.1

書 2:4 但那女人已領走那兩個人，把他們藏起來。

把他們藏起來 | 鑒 | MT 讀作單數後綴的 (「把他藏起來」); 各古譯本則譯作「把他們藏起來」, 可能反映複數後綴的。不過, MT 的單數後綴或可理解為集合單數, 有分配的意思 (即「他們每一個」)。有些學者認為 MT 的單數後綴是指「這事」, 即喇合隱瞞她收留兩個偵探這件事。